



Circular informativa nº 1

La Universidad de Granada  
y  
La Asociación Internacional de Profesores de Lengua y Literatura Rusas - MAPRYAL

Le invitan a participar en el

**CONGRESO INTERNACIONAL**  
**«La lengua y literatura rusas en el espacio educativo internacional: estado actual y perspectivas»**  
**Granada, 7-9 mayo 2007**

Paralelamente al Congreso tendrá lugar la reunión ordinaria del Comité Ejecutivo de La Asociación Internacional de Profesores de Lengua y Literatura Rusas - MAPRYAL

**Organizadores del Congreso:** los Grupos de Investigación del Área de Filología Eslava de la Universidad de Granada “Eslavística, caucología y tipología lingüística” (HUM-827), “Investigaciones de Filología Eslava” (HUM- 417), y la Facultad de Traducción e Interpretación de la Universidad de Granada

**Secciones temáticas:**

1. Problemas actuales de la gramática rusa.
2. Teoría y práctica de la enseñanza de la lengua rusa.
3. Investigaciones comparadas: aspectos teóricos y metodológicos.
4. Culturología: comunicación intercultural, historia, traducción.
5. Las nuevas tecnologías informáticas y la rusística.
6. Cuestiones del aprendizaje y de la enseñanza de la literatura rusa.
7. Investigaciones aplicadas de la teoría de actividad.

En el marco del programa del Congreso está prevista la celebración de la mesa redonda «El lugar de la filología rusa en la reforma de la educación europea».

Lenguas de trabajo del Congreso: español y ruso.

**Programa previsto para los participantes en el Congreso:**

- 6.05.2007. Día de llegada.
- 7.05.2007. Inscripción de los participantes en el Congreso. Inauguración y trabajo por secciones. Programa cultural: espectáculo flamenco.
- 8.05.2007. Trabajo por secciones y clausura del Congreso. Cena oficial.
- 9.05.2007. Programa cultural. Día de partida.

**Duración de las comunicaciones:**

- lectura de la comunicación — 15 minutos
- preguntas — 5 minutos

## **Publicación:**

**1. Resúmenes:** los resúmenes de las comunicaciones enviados serán colgados en Internet con anterioridad a la celebración del Congreso. Las lenguas de los resúmenes serán el español y el ruso.

### ***Formato de los resúmenes:***

- Word para Windows.
  - extensión: una página como máximo
  - tamaño del papel: A-4
  - márgenes: todos a 2'5 cm
  - sangría en párrafo 1,25 cm
  - intervalo: 1
- Título de la comunicación: Times New Roman, negrita, 14 puntos  
-Nombre y apellidos de los autores: Times New Roman, negrita, 12 puntos  
-Correo electrónico: Times New Roman, 10 puntos  
-Nombre de la sección: Times New Roman, 10 puntos  
-Lugar de trabajo o estudio: Times New Roman, 10 puntos  
- *Palabras clave:* Times New Roman, cursiva, 10 puntos – máximo cinco  
- Texto: Times New Roman 12 puntos  
- Bibliografía: Times New Roman 9 puntos.

Los textos que no sigan estas normas serán devueltos al autor.

### **Cómo nombrar los archivos:**

Para las fichas de inscripción: número de sección \_ apellido (en caracteres latinos) \_ z. Por ejemplo, 2\_petrov\_ins.doc

Para los resúmenes: número de sección \_ apellido del autor \_ res.

Por ejemplo, 2\_petrov\_res.doc

**2. Publicación de los materiales del Congreso:** Al concluir el Congreso, está prevista la publicación de las comunicaciones presentadas.

Es imprescindible entregar el texto de la comunicación impreso; un máximo de cinco páginas (30 líneas, 65 caracteres o una cantidad total de 10000 caracteres junto con las sangrías en un disquete, en Microsoft Word (versión 6.0 o superior), tamaño de fuente Times New Roman Cyr (Rich Text Format). Cualquier otras fuentes TTF utilizadas deben adjuntarse al archivo en el disquete. Lenguas de las comunicaciones: ruso y español.

**Programa cultural:** Está previsto un programa cultural del que se informará en al siguiente circular informativa.

### **Estancia y desplazamiento:**

La estancia y el desplazamiento son por cuenta de los participantes en el Congreso. La información sobre alojamientos y los modos de desplazamiento a Granada será incluida en la siguiente circular informativa.

### **Para participar en el Congreso es necesario:**

1. **Remitir la ficha rellena y el resumen de la comunicación** (máximo una página) por correo electrónico (como documento adjunto) a: [congrusgra07@ugr.es](mailto:congrusgra07@ugr.es). Si necesita visado, rellene el impreso para obtención de visado (véase la segunda carta informativa). **Plazos de envío de resumen de la comunicación y de ficha de inscripción:** hasta 1.01.2007 (cuota de inscripción 60 euro) o hasta 1.03.2007 (cuota de inscripción 90 euro)

Se adjunta modelo de ficha de inscripción.

O por correo postal a:

*Congreso de Lengua Rusa,  
(Att. Dr. Rafael Guzmán Tirado)  
Facultad de Traducción e Interpretación,  
Calle Buensuceso nº 11,  
Granada, 18071,  
España - Spain*

**2. -Abonar el importe de la cuenta de inscripción en la cuenta:**

CAJA GRANADA

*Universidad de Granada: Congreso de Lengua Rusa*

2031 0000 03 0116951903

SWIFT: CECAESMM031

IBAN: ES962031 0000 03 0116951903

- 60 € antes del 1 de enero de 2007

- 90 € antes de 1 marzo de 2007

**IMPORTANTE:** No olvidar indicar nombre y apellidos al hacer el ingreso.

Las cuotas han de ser abonadas tan sólo después de recibir del Comité organizador la confirmación de la aceptación de la comunicación.

El Comité Organizador

∟

Fecha de envío de la ficha: \_\_\_\_\_

**Ficha de inscripción:**

Nombre y Apellidos: \_\_\_\_\_

Centro de trabajo o de estudios: \_\_\_\_\_

Dirección:

E-mail: \_\_\_\_\_

Teléfono: \_\_\_\_\_ Fax: \_\_\_\_\_

Título de la Comunicación: \_\_\_\_\_

Sección temática en la que desea presentarla:

Equipo que desea reservar para la presentación (ordenador y cañón, retroproyector, proyector de diapositivas, otros), subráyese lo que proceda